Archwilio Ein Byd

Dathliadau

Fersiwn Estynedig

Archwilio Ein Byd

Dathliadau

Tania ap Siôn a Leslie J Francis
Darluniwyd gan Phillip Vernon

Bear Lands Publishing

Aled a Siân

Mae Aled a Siân wrth eu bodd yn gwneud pethau cyffrous ac yn archwilio'r byd o'u cwmpas. Yn y gyfres *Archwilio Ein Byd*, mae Aled a Siân yn rhannu rhai o'u profiadau gyda'u ffrindiau, Cristnogol, Hindŵaidd, Iddewig a Mwslimaidd. Mae Aled a Siân hefyd yn mwynhau gwrando ar storïau eu ffrindiau ac yn dysgu sut mae'r rhain yn perthnasu â'u storïau nhw eu hunain. Mae hyn yn helpu'r ffrindiau ddod i adnabod ei gilydd yn well.

Mae'r gyfres yn cymryd arwyddocâd cymdeithasol crefydd o ddifrif, ac mae'n seiliedig ar ymchwil helaeth i sut mae plant yn dysgu amdanyn nhw eu hunain, am bobl eraill, ac am y byd maen nhw'n byw ynddo.

I ategu'r gyfres hon o lyfrau stori, mae amrywiaeth eang o adnoddau ar gyfer plant ac athrawon, y gellir eu llwytho i lawr am ddim, ac maen nhw ar gael ar **hwb.wales.gov.uk/Adnoddau** a **st-marys-centre.org.uk**

Mae'r llyfrau stori a'r gweithgareddau wedi'u hanelu at blant 3 - 5 oed a phlant 5 - 7 oed, ond mae'r adnoddau sy'n bosib eu llwytho i lawr yn gwneud y gyfres yn berthnasol i blant iau a phlant hŷn hefyd.

Cyhoeddwyd gan Bear Lands Publishing, Canolfan y Santes Fair, Llys Onnen, Abergwyngregyn, Gwynedd, LL33 0LD, Wales.

Hawlfraint © Tania ap Siôn a Leslie J Francis (testun), Phillip Vernon (darluniau).

Mae Tania ap Siôn, Leslie J Francis, a Phillip Vernon wedi mynnu eu hawl o dan Ddeddf Hawlfraint, Dyluniadau a Phatentau 1988, i gael eu nodi fel awduron y gwaith hwn.

Cyfieithwyd gan Nant Roberts.

Cedwir pob hawl. Ni chaniateir i unrhyw ran o'r cyhoeddiad hwn gael ei atgynhyrchu, na'i gadw mewn cyfundrefn adferadwy, na'i drosglwyddo mewn unrhyw ddull na thrwy unrhyw gyfrwng, electronig, electrostatig, tâp magnetig, mecanyddol, ffotogopïo, recordio, nac fel arall, heb ganiatâd llawn Bear Lands Publishing a deiliaid yr Hawlfraint.

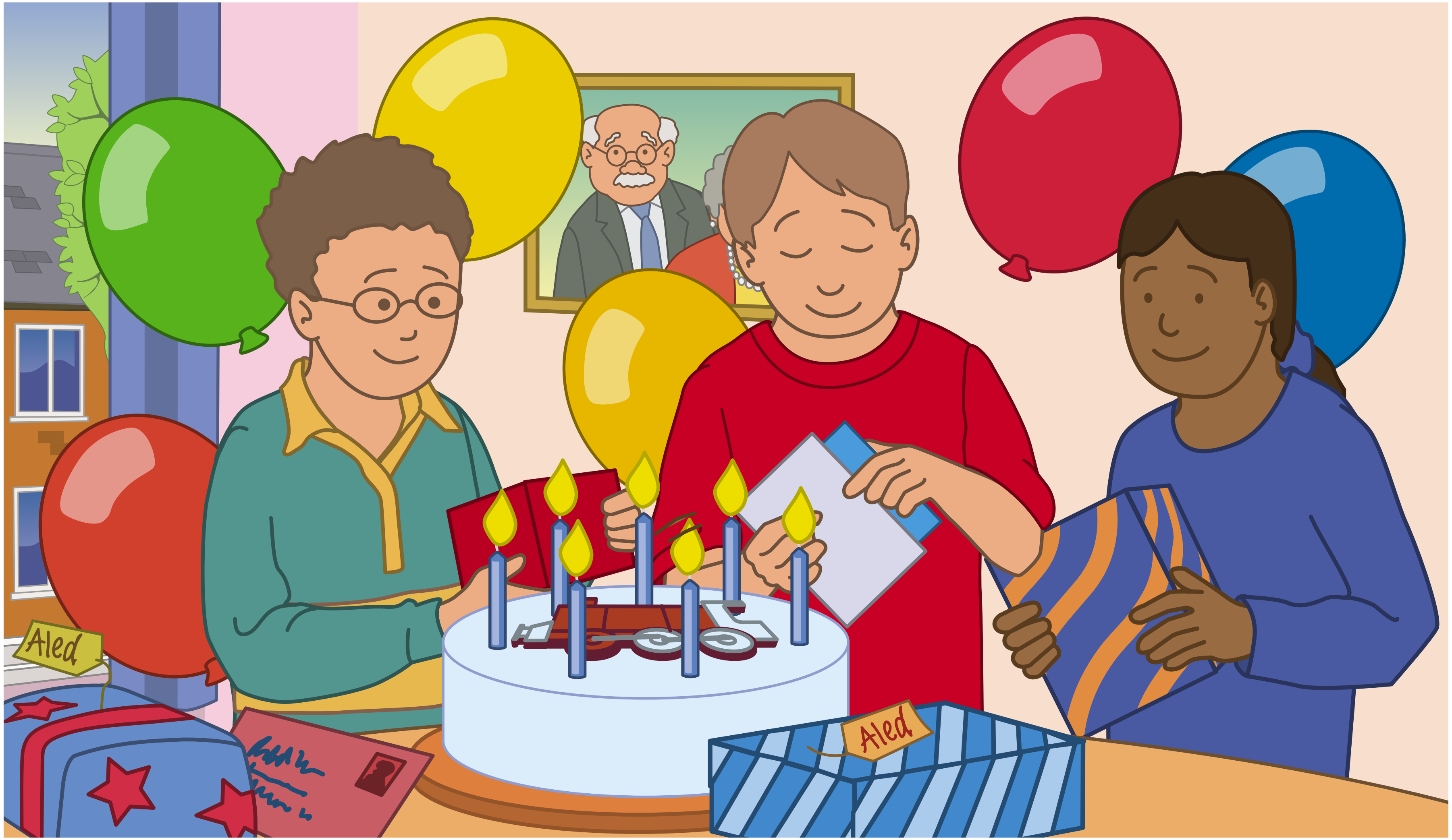
Cyhoeddwyd gyntaf 2016.

Teitlau'r gyfres *Archwilio Ein Byd* yw:

Plant 3 – 5 oed
Dathliadau
Fi fy hun ac Eraill
Adegau a Thymhorau

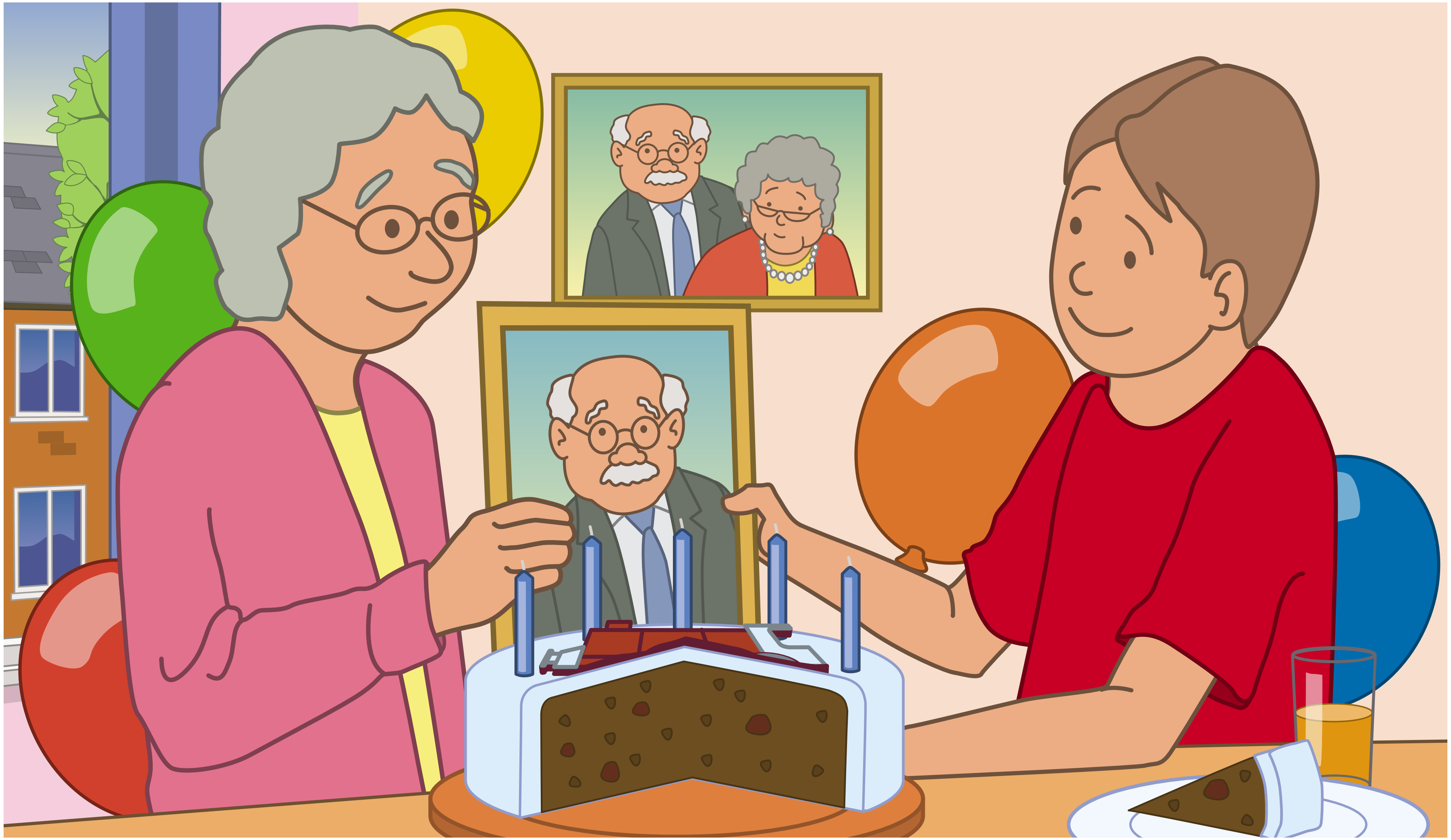
Plant 5 – 7 oed
Teithiau
Pobl Arbennig
Arwyddion a Symbolau

Mae Aled a Siân yn hoffi dathlu eu pen-blwyddi gyda'i gilydd. Heddiw, maen nhw'n mynd i barti pen-blwydd Aled.

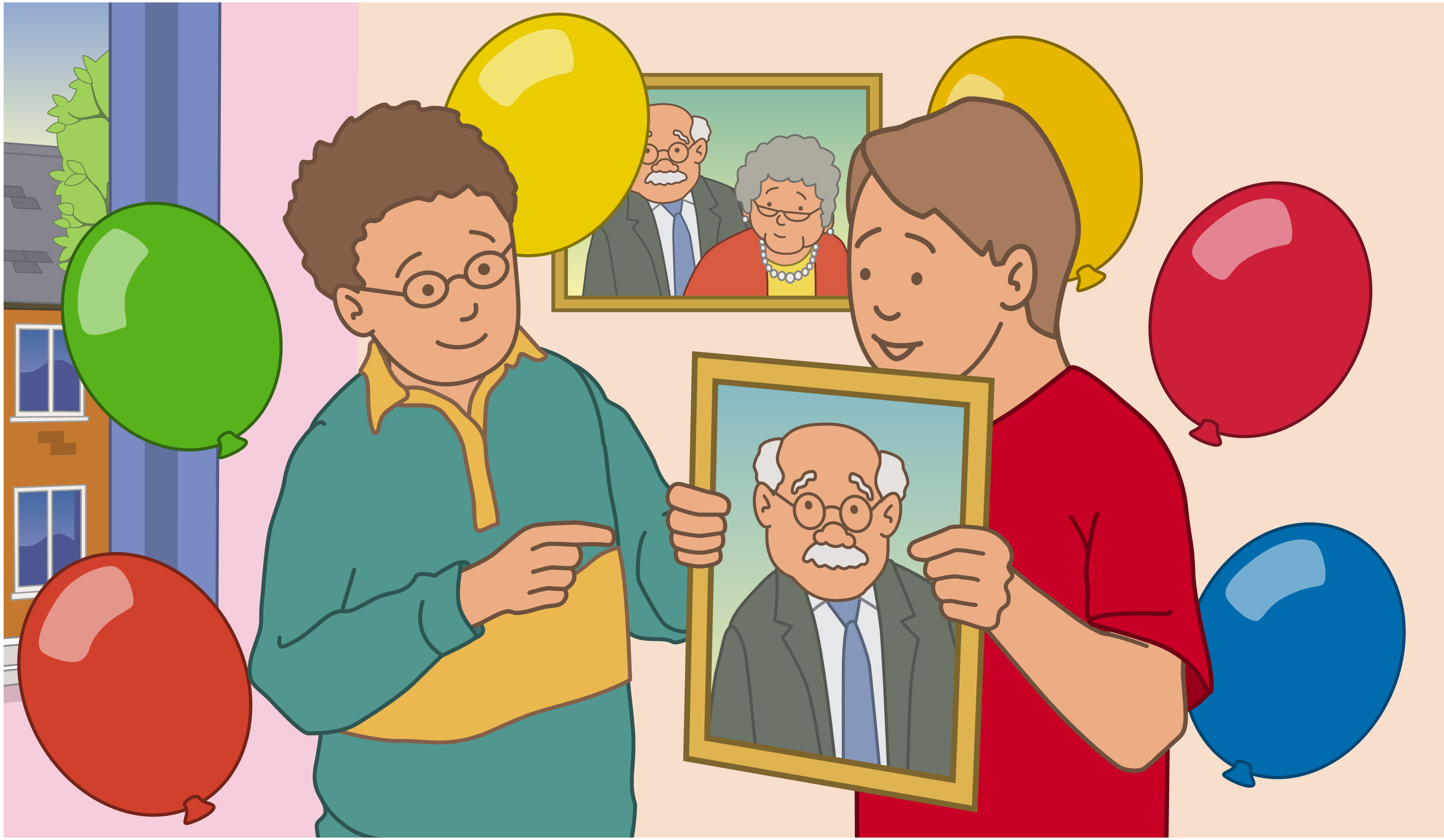


Mae eu teulu a'u ffrindiau o'r ardal leol yn dod hefyd. Maen nhw'n dod â chardiau ac anrhegion.

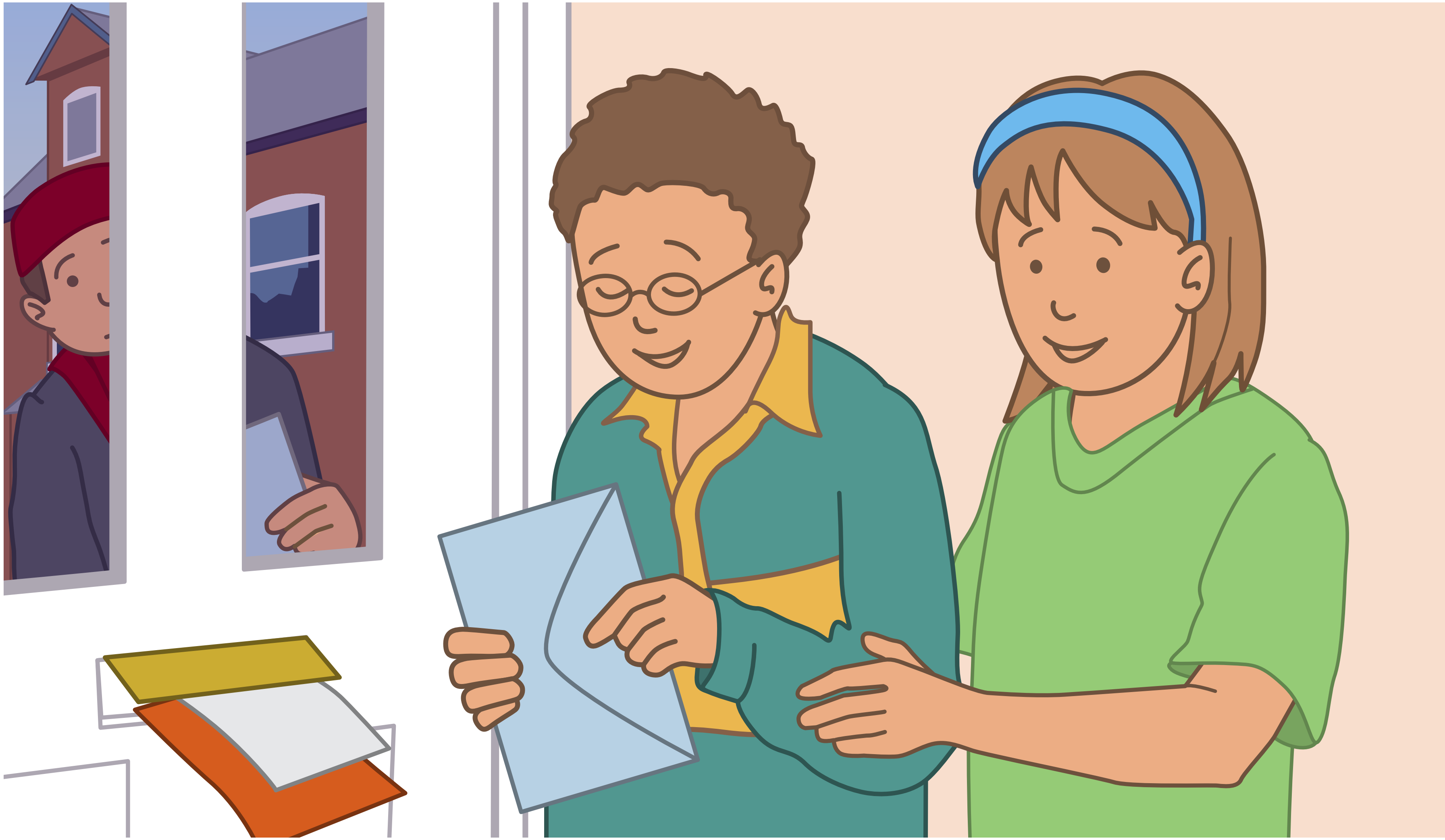
Mae eu teulu a'u ffrindiau'n canu, "Pen-blwydd hapus i Aled. Pen-blwydd hapus i ti!" Mae Aled yn chwythu'r canhwyllau ar ei gacen.



Mae eu Anti Bethan yn dweud sut cafodd Aled ei enw. Cafodd yr enw Aled ar ôl ei daid.



Mae Aled yn llawn cyffro wrth ddysgu sut cafodd ei enw. Mae eisiau gwybod sut cafodd ei ffrindiau eu henwau hefyd.



Mae Peter a Mary'n hoffi dathlu eu pen-blwyddi gyda'i gilydd. Heddiw, maen nhw'n mynd i barti pen-blwydd Peter.

Mae eu teulu a'u ffrindiau o'r eglwys leol yn dod hefyd. Maen nhw'n dod â chardiau ac anrhegion.

Mae eu Anti Sally'n dweud sut cafodd Peter ei enw. Fe ddywedodd y ficer ei enw'n uchel yn yr eglwys, 'Peter'.

Fe arllwysodd y ficer ddŵr ar ben Peter. Fe wnaeth hi lapio Peter mewn gwisg wen laes.

Mae Nathan a Rachel yn hoffi dathlu eu pen-blwyddi gyda'i gilydd. Heddiw, maen nhw'n mynd i barti pen-blwydd Rachel.

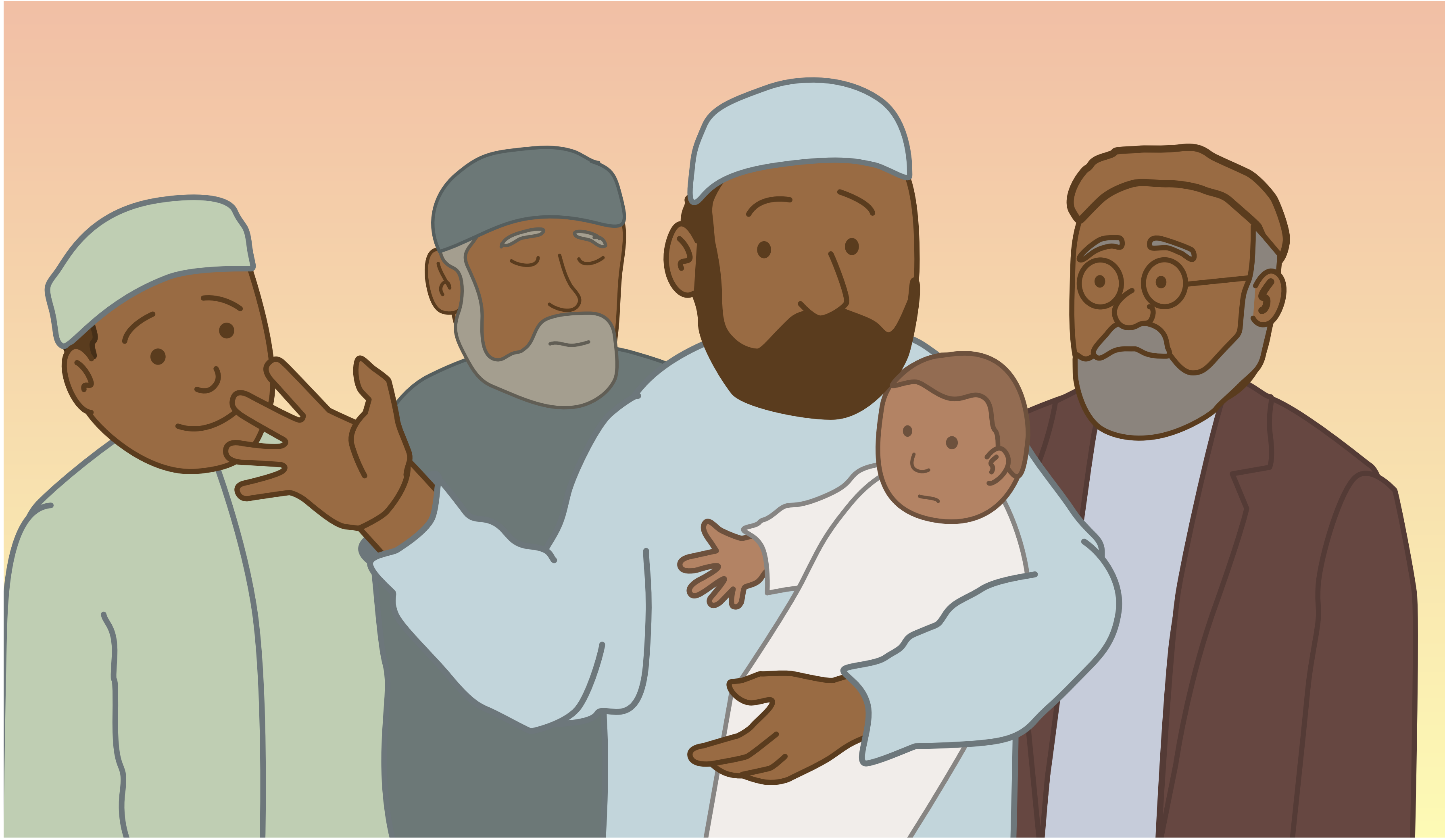
Mae eu teulu a'u ffrindiau o'r synagog leol yn dod hefyd. Maen nhw'n dod â chardiau ac anrhegion.

Mae eu Anti Esther yn dweud sut cafodd Rachel ei henw. Fe ddywedodd ei thad ei henw'n uchel yn y synagog, 'Rachel'.

Fe ddarllenodd y rabi o’r Torah. Fe roddodd hi fendith Duw ar Rachel.

Mae Ahmed a Salma'n hoffi dathlu eu pen-blwyddi gyda'i gilydd. Heddiw, maen nhw'n mynd i barti pen-blwydd Salma.

Mae eu teulu a'u ffrindiau o'r mosg lleol yn dod hefyd. Maen nhw'n dod â chardiau ac anrhegion.



Mae eu Anti Fatima'n dweud sut cafodd Salma ei henw. Fe ddywedodd ei thad ei henw'n uchel yn eu cartref, 'Salma'.

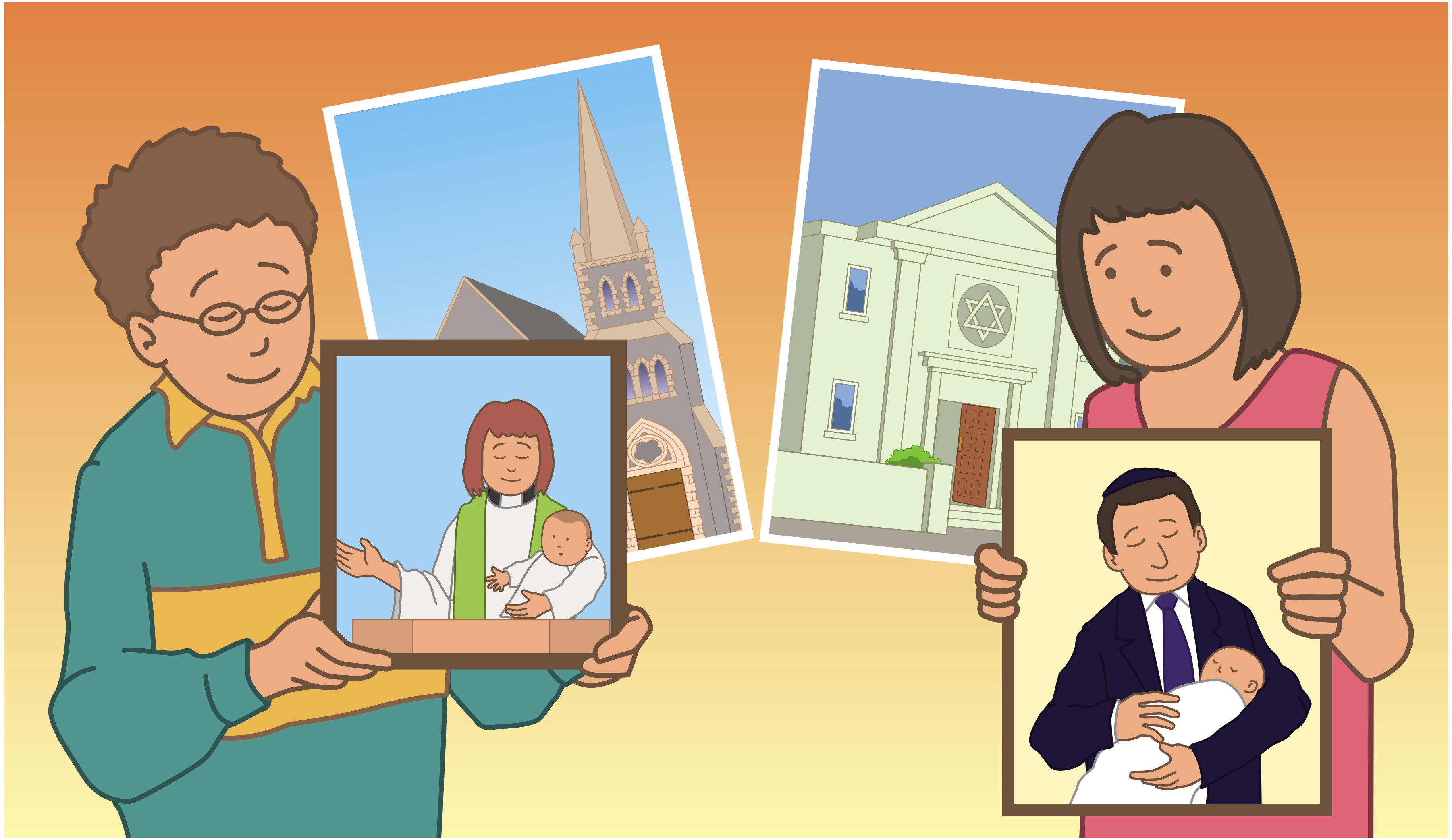
Fe eilliodd tad Salma ei phen. Fe bwysodd ei gwallt a rhoi arian i elusen.

Mae Rajeev a Meena'n hoffi dathlu eu pen-blwyddi gyda'i gilydd. Heddiw, maen nhw'n mynd i barti pen-blwydd Rajeev.

Mae eu teulu a'u ffrindiau o'r deml leol yn dod hefyd. Maen nhw'n dod â chardiau ac anrhegion.

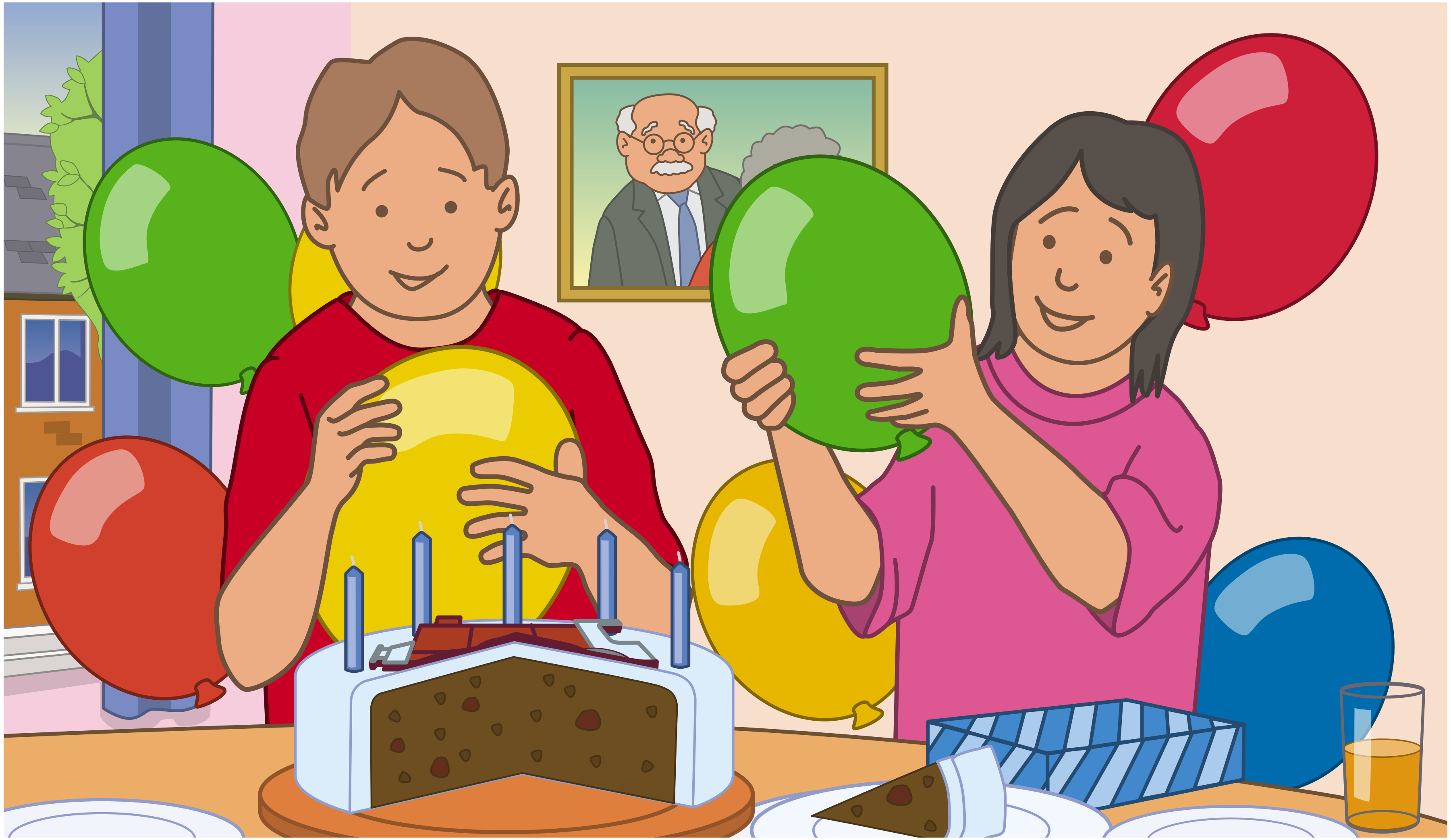
Mae eu Anti Sita'n dweud sut cafodd Rajeev ei enw. Fe ddywedodd yr offeiriad ei enw'n uchel yn y deml, 'Rajeev'.

Fe ysgeintiodd yr offeiriad ddŵr ar Rajeev. Fe roddodd amrit melys ar ei dafod.



Mae Aled yn llawn cyffro wrth ddysgu sut cafodd ei ffrindiau eu henwau. Mae cymaint o wahanol ddathliadau!

Mae gan deuluoedd Cristnogol, teuluoedd Iddewig, teuluoedd Mwslimaidd, a theuluoedd Hindwaidd i gyd eu dathliadau a'u harferion arbennig eu hunain.



Mae Aled a Siân yn hoffi dathlu pen-blwyddi gyda'u ffrindiau. Fe fydden nhw'n hoffi gwybod sut cawsoch chi eich enw hefyd.

Heddiw, mae Aled a Siân yn dathlu pen-blwydd Aled. Mae Aled yn dod i wybod am sut cafodd ei enw. Mae ffrindiau Aled a Siân yn rhannu storïau am eu henwau nhw. Maen nhw wrth eu bodd yn clywed am ddathliadau Cristnogol, Hindŵaidd, Iddewig a Mwslimaidd.

Bear Lands Publishing